



Información al público

A fin de concientizar más al público sobre temas y servicios relacionados con la tercera edad, la AAA brinda:

- Una oficina de oradores para organizaciones y grupos comunitarios.
- Seminarios para familiares encargados del cuidado.
- *Caregivers' Corner Online*, un boletín en línea que envía recursos por correo electrónico para los familiares encargados del cuidado. Para inscribirse, visite www.fairfaxcounty.gov/email. Vaya a "Family Caregivers of Older Adults".
- Publicaciones (disponibles a pedido):
 - *Golden Gazette*
Periódico mensual gratuito para personas mayores del área de Fairfax. También está disponible en línea, en letra grande y en formato de audio.
 - *Guide to Retirement Living*.
 - *Finding Your Way Through the Home-Care Maze*, que incluye el registro de personas de compañía.
 - *List of Services for Older Adults in the Fairfax Area*.

Para más información sobre recursos para personas de la tercera edad de Virginia, póngase en contacto con SeniorNavigator.org.



Publicación del condado de Fairfax, Virginia. El condado de Fairfax está comprometido a no discriminar en función de la incapacidad en todos los programas, servicios y actividades del condado. Se proporcionarán las adaptaciones razonables mediante solicitud. Para obtener información, llame al 703-324-5411; TTY 703-449-1186. Para solicitar esta información en otro formato, llame al 703-324-5870; TTY 703-222-9452.

Esta publicación fue producida por la Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax con ayuda financiera, en su totalidad o en parte, de la Administration on Aging (Administración de Personas de la Tercera Edad) y el Virginia Department for the Aging (Departamento de Virginia para las Personas de la Tercera Edad).

Abril de 2006

Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax

Fairfax
Area Agency on Aging



CÓMO PODEMOS AYUDARLO

Condado de Fairfax
Departamento de Servicios para la Familia

Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax (AAA)

La Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax presta servicios a personas mayores y a familiares a cargo de su cuidado en el condado de Fairfax y las ciudades de Fairfax y Falls Church. La Junta de supervisores del Condado de Fairfax (Fairfax County Board of Supervisors) la creó en 1976 según lo establecido por la Ley para Mayores Estadounidenses (Older Americans Act). La agencia recibe fondos federales, estatales y del condado. Los principales objetivos de la AAA son:

- Mejorar la calidad de vida de las personas mayores.
- Promover la vida independiente de las personas mayores.

Información y asistencia

La Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax ayuda a las personas a acceder a recursos comunitarios.

Para hablar con un especialista en información sobre la tercera edad, llame al 703-324-7948; TTY 703-449-1186.

Cómo contactarnos

Fairfax County
Department of Family Services
Fairfax Area Agency on Aging
12011 Government Center Parkway
Suite 708
Fairfax, Virginia 22035-1104

Teléfono: 703-324-5411; TTY: 703-449-1186
Línea gratuita: 1-800-503-0217
Fax: 703-449-8689

Lunes a viernes, 8 a.m.-4:30 p.m.

www.fairfaxcounty.gov/aaa

Oportunidades para voluntarios

Ofrézcase como voluntario para personas de 60 años o más. Se necesitan voluntarios para visitar o llamar por teléfono a personas mayores socialmente aisladas, hacer entregas de “Meals on Wheels” – “Comidas en Ruedas” (comidas entregadas a residentes confinados en casa), brindar asesoramiento sobre Medicare, ser chofer ocasional, abogar por las personas en centros de atención prolongada y más.

Los voluntarios pueden trabajar en la comunidad o en la oficina de AAA. También, hay oportunidades para ayudar a personas confinadas a su casa. Si desea saber más, llame al 703-324-5406; TTY 703-449-1186.

También puede ofrecerse como voluntario para ayudar a personas necesitadas en su comunidad, que tengan 18 años o más, a través del Cluster Care Program (Programa de Atención por Zonas). Póngase en contacto con el coordinador de voluntarios de atención por zonas al 703-324-5184; TTY 703-449-1186.



Programas regionales

- **ElderLink:** Mediante la asociación público-privada de la Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax con Inova Health System y la Alzheimer's Association, ElderLink brinda servicios de consultoría y gestión de casos a personas mayores con necesidades múltiples. Para más información, llame al 703-324-5374; TTY 703-449-1186.
- **Northern Virginia Long-Term Care Ombudsman (Ombudsman de Atención Prolongada del Norte de Virginia):** El objetivo del programa del ombudsman es mejorar la calidad de vida y el cuidado de residentes en centros de residencia asistida y hogares de personas de la tercera edad habilitados, así como también participantes de centros de atención de día para adultos y beneficiarios de servicios de atención domiciliaria. El programa brinda información y servicios de consultoría a residentes, a sus familiares y a amigos. El ombudsman también puede investigar u officiar de mediador ante inquietudes de los residentes. Para saber más, llame al 703-324-5861; TTY 703-449-1186.

Programas de la Agencia de Servicios para Personas de Tercera Edad del Área de Fairfax

Además de información y asistencia, salvo que se especifique lo contrario, se ofrecen los siguientes servicios para personas de 60 años o más:

- **Employment Training (Capacitación Laboral):** El Senior Community Service Employment Program (Programa de Empleo en Servicio Comunitario para Personas de la Tercera Edad) se centra en la capacitación laboral y de habilidades para la vida cotidiana destinada a personas mayores de bajos ingresos que tienen 55 años o más. Prepara a los participantes para un empleo remunerativo y para llevar una vida independiente a la vez que acceden a ese ingreso tan necesario. Los participantes pueden no haber trabajado nunca, pueden haberse visto obligados a cambiar de profesión o contar con habilidades laborales caducas o limitadas. Para más información, llame al 703-324-5426; TTY 703-449-1186.
- **Friendship, Senior:** A través del programa Friendship, Senior, (Amistad de Personas de la Tercera Edad) los voluntarios visitarán periódicamente a personas de la tercera edad socialmente aisladas para brindarles compañía y apoyo emocional.
- **Home-Delivered Meals (Comidas Entregadas en Casa):** De lunes a viernes, voluntarios de “Comidas en Ruedas” entregan dos comidas nutritivas a personas mayores confinadas a su casa. El costo de estas comidas se fija de acuerdo con una escala móvil y con la posibilidad que tengan los participantes de contribuir con el costo de las comidas.
- **In-Home Care Resources (Recursos de Cuidado en Casa):** El “Home-Care Packet” (Paquete de Cuidado en Casa) brinda información sobre servicios públicos y privados de atención a domicilio. Incluye las pautas para la contratación de organismos y asistentes de atención domiciliaria. El “Companion Registry” (Registro de Compañeros) es un registro que incluye gente interesada en ser contratada para ayudar a otros en sus actividades cotidianas.
- **Nutritional Supplement:** Las personas de bajos ingresos con necesidades nutricionales especiales pueden ser beneficiarios del programa de Suplemento Nutricional. Para participar del programa, los clientes deben presentar la orden escrita de un médico.
- **Pets on Wheels (Mascotas en Ruedas):** Voluntarios capacitados acompañados por sus mascotas visitan los centros de atención prolongada para darles a los residentes compañía y afecto.
- **Telephone Reassurance (Tranquilidad Telefónica):** Se le asigna a la persona de la tercera edad un voluntario que establece contacto telefónico una vez por semana.
- **Virginia Insurance Counseling and Assistance Program (VICAP) (Programa de Asistencia y Consejería sobre Seguros de Virginia):** Voluntarios capacitados ayudan a personas mayores y personas con incapacidades a comprender las normas de Medicare relacionadas con los planes de medicamentos conforme a la Parte D, las políticas de Medigap, los planes de atención médica administrada y el seguro de atención prolongada. También ayudan a los clientes a presentar formularios de reclamo del seguro médico. Para más información, llame al 703-324-5851; TTY 703-449-1186.
- **Volunteer Home Services for Seniors (Servicios Voluntarios en Casa para Personas Mayores):** Voluntarios ayudan con diversos servicios para permitirles a los clientes seguir llevando una vida independiente dentro de su propio hogar. Los servicios incluyen compras de alimentos, tareas domésticas, tareas generales de mantenimiento, transporte y jardinería de temporada. Llame al 703-324-5438; TTY 703-449-1186.
- **Family Caregiver Support (Apoyo del Encargado del Cuidado Familiar):** La AAA brinda varios programas de apoyo para las personas encargadas del cuidado de personas mayores, lo que incluye seminarios y encuentros informativos, grupos de apoyo, atención de relevo limitada y transporte asistido.